



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
01.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco - autorizzazione per la riduzione della distanza dal confine della strada comunale "Lunz-Spëscia"

GEGENSTAND:

Abbruch und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie den Bau einer Feuerwehrrhalle - Ermächtigung für die Reduzierung des Grenzabstandes zur Gemeindestraße "Lunz-Spëscia"

ARGOMËNT:

Demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruiziun de n zënter automanajé por la jonëza y de na caserma di stödafüch - Autorisaziun por la reduziun dla distanza dalla strada de comun "Lunz-Spëscia"

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

*- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale*

VzzlN2fBNdAoL0iwyMdrXNtX2PSaT+IXuN3SvVhgAYE=

*- **parere contabile** con l'impronta digitale*

ZG0EckSz8VBmiopAVwypxL3m84kOCsqx+I49xRYYjsQ=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

*- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

*- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

*- **arat tehnic-aministratîf** cun la merscia digitala*

*- **arat contabil** cun la merscia digitala*

Visto il progetto per la demolizione e ricostruzione della zona sportiva Plans e costruzione di un centro autogestito per la gioventù e di una caserma dei vigili del fuoco, approvato con la propria delibera n. 165 di data 28.07.2026;

Nach Einsicht in das Projekt für den Abriss und Wiederaufbau der Sportzone Plans und Bau eines Selbstversorgungshauses für die Jugend sowie den Bau einer Feuerwehrrhalle, genehmigt mit dem eigenen Beschluss Nr. 165 vom 28.07.2026;

Odü le proiet por la demoliziun y recostruziun dla zona sportiva Plans y costruziun de n zënter automanajé por la jonëza y de na caserma di stödafüch, aprové cun nosta delibera nr. 165 di 28.07.2026;

Visto inoltre il progetto definitivo per la realizzazione della succitata opera, prot. 9128/2026;

Nach Einsicht in das Einreichprojekt Prot. 9128/2026 für die Verwirklichung des obgenannten Bauvorhabens;

Odü le proiet definitiv prot. 9128/2026 por la realisaziun dl'opera suradita;

Vista la planimetria prot. 10055 con l'indicazione delle distanze previste dalla strada comunale "Lunz-Spëscia" – p.f. 2820 C.C. La Valle;

Nach Einsicht in den Lageplan Prot. 10055 mit Angabe der vorgesehenen Abstände zur Gemeindestraße „Lunz-Spëscia“ – G.p. 2820 K.G. Wengen;

Odüda la planimetria prot. 10055 cun l'indicaziun dles distanzes preodüdes dala strada de comun "Lunz-Spëscia" – p.ter. 2820 C.C. La Val;

Ritenuto di dover prescrivere una distanza minima di 1,0 m dal ciglio dell'asfalto, da rispettare per la realizzazione di muri di sostegno e riempimenti;

Erachtet, einen Mindestabstand von 1,0 m vom Asphalttrand vorschreiben zu müssen, für die Verwirklichung von Stützmauern und Aufschüttungen;

Araté de messëi scrî dant na distanza minima de 1,0 m dal urt dl asfalt por la realisaziun de mürs y riempimënc de terac;

Verificato che sulle particelle in argomento non sussistono diritti di servitù o altri diritti a favore di terzi;

Festgestellt, dass auf die obgenannten Liegenschaften keine Dienstbarkeiten bzw. Reche Dritter bestehen;

Azerté che söles parzeles suradites ne é degügn dêrc de servitù o d'atri dêrc a bëgn de terzes porsones;

Rilevato che la riduzione delle distanze nei succitati termini non comporta alcuna lesione del diritto di proprietà del Comune sulla predetta particella, ovvero pregiudizio alla viabilità;

Festgehalten, dass die obgenannte Abstandsreduzierung keine Einschränkung des Eigentumsrechtes der Gemeinde auf die obgenannten Liegenschaften mit bewirkt sowie keine Beeinträchtigung für den Verkehr darstellt;

Relevé che la reduziun dles distanzes suradites ne comporta degüna limitaziun dl dêrt de proprieté dl Comun söla pazrela suradita y degun impedimënt por la zirculaziun;

Accertato che con la demolizione delle costruzioni esistenti lungo la strada comunale viene migliorata la situazione attuale;

Festgehalten, dass mit dem Abbruch der bestehenden Bauwerke entlang der Gemeindestraße die derzeitige Situation verbessert wird;

Azerté, che cun la demoliziun dles costruziuns esistëntes dlungia la strada de comun vëgnel mioré la situaziun atuala;

Accertato che le ricadute sul suolo pubblico non contrastano con il programmato utilizzo dello stesso da parte della collettività e che pertanto può essere concessa la riduzione richiesta;

Festgehalten, dass die Auswirkungen auf den öffentlichen Grund nicht im Widerspruch zur geplanten Nutzung desselben durch die Allgemeinheit stehen und dass somit die beantragte Reduzierung genehmigt werden kann;

Azerté che les consequënzes por le grunt publich ne é nia en contrast cun l'anuzamënt programé dl medem da pert dla coletivité y che insciö pol gní conzedü la reduziun damanada;

Visto il regolamento comunale sulla disciplina per la riduzione delle distanze dal confine verso il bene pubblico ed il bene patrimoniale del comune, approvato con delibera consiliare n. 39 del 20.12.2022;

Nach Einsicht in die Gemeindeverordnung über die Regelung der Reduzierung des Grenzabstandes zum öffentlichen Gut und Vermögensgut der Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 39 vom 20.12.2022;

Odü le regolamënt de comun söla disciplina por la reduziun dles distanzes dal confin di bëgns publics y di bëgns patrimoniai dl comun, aprové cun delibera de consëi nr. 39 di 20.12.2022;

Vista al L.P. 9/2018 „Territorio e pae-

Nach Einsicht in das L.G. 9/2018

Odüda la L.P. 9/2018 "Teritore y

saggio“ e i relativi regolamenti di attuazione;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a**

all'unanimità in forma palese

- 1) di concedere a tempo indeterminato la riduzione della distanza dalla strada comunale “Lunz-Spëscia” p.f. 2820 C.C. La Valle – bene demaniale, in base alla documentazione tecnica prot. 10055, con la prescrizione di una distanza minima di 1,0 m dal ciglio dell’asfalto, da rispettare per la realizzazione di muri di sostegno e riempimenti;
- 2) di approvare lo schema di concessione con il relativo foglio condizioni;
- 3) di autorizzare il sindaco a rilasciare la relativa concessione;
- 4) di dare atto che la concessione può essere revocata in qualsiasi momento per motivi di interesse pubblico.

„Raum und Landschaft“ sowie in die entsprechenden Durchführungsverordnungen;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

**b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) die unbefristete Konzession zur Reduzierung des Abstandes gegenüber der Gemeindestraße “Lunz-Spëscia” G.p. 2820 K.G. Wengen, Demanialgut, zu erteilen, laut technischen Unterlagen Prot. 10055, mit der Auflage zur Einhaltung eines Mindestabstandes von 1,0 m vom Asphaltstrand, für die Verwirklichung von Stützmauern und Aufschüttungen;
- 2) den Entwurf der Konzession mit entsprechendem Auflagenbogen zu genehmigen;
- 3) den Bürgermeister zu ermächtigen, die Konzession auszustellen;
- 4) festzuhalten, dass die Konzession jederzeit im öffentlichen Interesse widerrufen werden kann.

paesaje” y i regolamënc de atuaziun ala medema lege;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**d e l i b e r ë i a
LA JUNTA DE COMUN**

al'unanimité en forma evidënta

- 1) de conzede a tēmp indeterminé la reduziun dla distanza dala strada de comun “Lunz-Spëscia” p.ter. 2820 C.C. La Val – bëgn demanial, alado dla documentaziun tecnica prot. 10055, cun la prescriziun da tigní ite na distanza minima de 1,0 m dal urt dl asfalt por la realisaziun de mürs y riempimënc de terac;
- 2) de aprové la proposta de conzesciun cun la plata dles condiziuns;
- 3) de autorisé l’ombolt a relascé la conzesciun;
- 4) de anoté, che la conzesciun pó te vigni momënt gní revocada por gaujes de interes publich.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in

L'Ombolt

Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zittadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publiche, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3 18906	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------